

[Texte]

Mr. Corbin: That is out of the question, then?

The Chairman: I am not saying that it is out of the question; I have not said anything about that.

Mr. Corbin: I thought I heard you refer to that matter in your report.

The Chairman: No, sorry.

Mr. Corbin: I am sorry.

Mr. Chairman, would it be possible for us to have the text of that report today as it would be very useful.

The Chairman: I have a few copies here. I am sorry; copies of that report should have been distributed to the members of the Committee.

Monsieur Corbin? Non?

M. Corbin: Pas pour le moment.

Le président: Mais si vous avez d'autres questions à la suite de la distribution du rapport . . .

M. Corbin: Je vais d'abord le lire.

Le président: Je crois qu'il est bon que nous prenions une décision sur la marche à suivre et nous pourrions ensuite entendre le témoin de cet après-midi, M. Andrew. Monsieur Wagner.

Mr. Wagner: Mr. Chairman, I just wanted to add, further to your remarks, that, on behalf of my colleagues from the official Opposition who sit on this Committee, I want to thank you for the statement that you have just made and the very amicable way in which you have prepared the agenda for this Committee in consultation with all those concerned.

It is our wish that this Committee become, as it has in the past, an effective tool of Parliament in the discussion and in the probing of details which will be so important to decisions by the government. It is obvious that, at times, there will be questions put to witnesses or to ministers or other people and that it will be within the confines of our party's responsibility to see that the right questions are put, even those that may be embarrassing.

We extend to you our very best co-operation. Thank you.

Le président: Merci, monsieur Wagner. Avez-vous d'autres remarques à faire au sujet de l'ordre du jour?

Are there further comments, or is it agreeable to the members of the Committee?

M. Munro: Ce rapport officiel . . .

Le président: Oui, monsieur Munro. A partir du moment où j'ai dit: «A l'ordre», tout ce qui a été dit a été enregistré et sera publié.

M. Wagner: Monsieur le président, je voudrais faire écho aux sentiments déjà exprimés par mes autres collègues, à savoir qu'il serait extrêmement difficile que ce Comité siège en même temps que la Chambre. C'est par exception que nous siégeons en ce moment. Malheureusement, la Chambre, aujourd'hui, procède à l'étude d'un projet de loi extrêmement important et je sais qu'il y a plusieurs membres ici présents qui aimeraient être en Chambre. Je vois dans votre rapport que vous suggérez alternativement des mardis soir; là encore, nous serons obligés de siéger en même temps que la Chambre. Ne pourrions-nous pas en discuter et en arriver à la conclusion que dans la mesure du possible, nous ne siégeons pas en même temps que la Chambre à moins qu'il n'y ait urgence.

[Interprétation]

M. Corbin: Il n'en est donc pas question alors?

Le président: Je ne dis pas qu'il n'en est pas question je dis que je ne l'ai pas mentionné dans mes remarques.

M. Corbin: J'avais cru vous entendre en parler dans votre rapport.

Le président: Non, je m'excuse.

M. Corbin: Je m'excuse donc.

Monsieur le président, pourrions-nous avoir le texte de ce rapport aujourd'hui, car ceci serait bien utile.

Le président: J'en ai quelques exemplaires ici et je m'excuse car les copies de ce rapport auraient dû être distribuées aux membres du comité.

Mr. Corbin? No?

Mr. Corbin: Not yet.

The Chairman: But if you have other questions to put after the report has been distributed . . .

Mr. Corbin: I will at first read it.

The Chairman: I think it would be good to take a decision as to what course we are going to follow and then we will be able to hear the witness. Mr. Wagner.

M. Wagner: Monsieur le président, à la suite de vos remarques, j'aimerais au nom de mes collègues de l'Opposition officielle qui siègent ici vous remercier de votre déclaration et d'avoir très aimablement consulté tous les intéressés lorsque vous avez préparé le programme du comité.

Nous aimerions que ce comité, comme autrefois, constitue réellement un instrument efficace permettant au Parlement d'étudier et de peser les questions, ce qui est si important pour le gouvernement, avant d'en arriver à des décisions. Naturellement, de temps en temps on posera au témoin ou au ministre ou à d'autres personnes des questions qu'il nous faudrait examiner dans l'optique de notre parti pour décider si elles sont judicieuses même s'il s'agit de questions embarrassantes.

Nous vous accorderons toute notre collaboration. Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Wagner. Do you have further remarks to present about the agenda?

Y a-t-il d'autres remarques, où les membres du comité sont-ils d'accord?

Mr. Munro: This official report . . .

The Chairman: Yes, Mr. Munro. As from the time I said "Order" everything that has been said has been registered and will be published.

Mr. Wagner: Mr. Chairman, I like to reiterate what my other colleagues said that it will be extremely difficult to sit at the same time as the House. At this time we are sitting, exceptionally. Unfortunately the House is today studying an extremely important bill and I do know that several members here would have liked to be in the House. I see that in your report you mention a Tuesday evening alternative and there again we will have to sit at the same time as the House. Could you not agree to sit, unless there is urgency, as much as possible at a different time from the House?